

# Índice

Presentación	7
<i>I. Aspectos preliminares</i>	
1. La traducción entre lenguas en contacto. En busca de una denominación desde la perspectiva sociolingüística	15
2. Las lenguas en contacto en Europa y en España	27
3. La traducción entre lenguas en contacto. En busca de una denominación desde la perspectiva traductológica	45
<i>II. La traducción entre catalán y español</i>	
4. Características	51
5. La direccionalidad y la autotraducción	59
6. Perspectivas profesionales y de investigación	65
<i>III. La traducción administrativa del español al catalán</i>	
7. Características	75
8. Clasificación de los textos administrativos	85
<i>IV. La traducción literaria del catalán al español</i>	
9. Tendencias de traducción	97
10. La oralidad	137
11. La fraseología	147

12. Un estudio de caso: la traducción de <i>Una llar en el món / Un hogar en el mundo</i>	159
Referencias bibliográficas	171